

Dodatok č.1

ku kúpnej zmluve zo dňa 30.09.2015

uzatvorenej podľa § 588 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
medzi týmito účastníkmi:

Obec Borová
Obecný úrad 56
919 61 Borová
Zastúpená: Ing. Blanka Matovičová- starostka obce

(ďalej ako „predávajúci“)

a

Ing. Iosif Ioan Carasec
Borová 107
919 61 Borová
nar. 11.07.1980

(ďalej ako „kupujúci“)

(predávajúci a kupujúci ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet Dodatku

Týmto Dodatkom sa zmluvné strany dohodli na zmene Zmluvy uzavretej medzi predávajúcim a kupujúcim tak, že

1. v záhlaví zmluvy sa opravuje označenie zástupcu predávajúceho obce Borová tak, že označenie zástupcu predávajúceho obce Borová znie:

„Zastúpená Ing. Blankou Matovičovou, starostkou obce“

2. v záhlaví zmluvy sa opravuje označenie kupujúceho tak, že označenie kupujúceho znie:

“Ing. Iosif Ioan Carasec, rod. Carasec
Borová 107
919 61 Borová
Nar. 11.07.1980

(ďalej ako „kupujúci“)

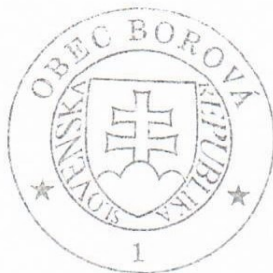
„Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti, zapísanej v katastri nehnuteľností Slovenskej republiky, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Trnava, na liste vlastníctva č. 315., pre katastrálne územie Borová, Okres Trnava, a to pozemku – registra „C“ KN, parcely č. 295/45 o výmere 80 m², (ďalej len „Nehuteľnosti“ alebo „Predmet kúpy“)

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy vrátane jej príloh, ktoré nie sú upravené Dodatkom č.1, zostávajú v platnom pôvodnom znení. Dodatok č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
2. Dodatok je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán.
3. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z toho dva pre účely Okresného úradu Trnava, katastrálneho odboru a po jednom pre každú zmluvnú stranu.
4. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisania.
5. Zmluvné strany po prečítaní textu Dodatku č. 1 zhodne prehlasujú, že jeho zneniu porozumeli a že ho uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jeho znenie svoje podpisy.

V Borovej, dňa 02.12.2015

Predávajúci:



.....
meno a priezvisko/obchodné meno

ING. BLAŽENA MATUŠIČOVÁ
STAROSTKA OBCE

Kupujúci:

.....
meno a priezvisko/obchodné meno

Prílohy:

- 1 x Uznesenie zo zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Borovej zo dňa 24.6.2015 – opravený výpis
- 1 x Potvrdenie obce o zverejnení zmluvy